

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 janvier 2012

PROPOSITION DE LOI

**portant diverses dispositions relatives
à la réduction de la charge de travail
et à la poursuite de l'informatisation
au sein de la justice**

AMENDEMENTS

N° 107 DE MME **BECQ**

(sous-amendement à l'amendement n° 24)

Art. 50/11 (*nouveau*)

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 50/11. Dans l'article 1390bis, du même Code, remplacé par la loi du 29 mai 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1. dans l'alinéa 1^{er}, les mots “établi par le greffier ou par l'huissier de justice, suivant les cas” sont remplacés par les mots “établi par le greffier, l'huissier de justice ou l'officier qui fait application de l'article 15 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, suivant les cas”;

Documents précédents:

Doc 53 **1804/ (2011/2012):**

001: Proposition de loi de Mme Becq et consorts.
002: Addendum.
003 à 009: Amendements.
010: Avis de la Commission Vie privée.
011: Erratum.
012: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 januari 2012

WETSVOORSTEL

**houdende diverse bepalingen
inzake werklastvermindering
en informatiseringsvoortgang
binnen justitie**

AMENDEMENTEN

Nr. 107 VAN MEVROUW **BECQ**

(subamendement op amendement nr. 24)

Art. 50/11 (*nieuw*)

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 50/11. In artikel 1390bis van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 mei 2000, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1. in het eerste lid, de woorden “stelt naar gelang van het geval de griffier of de gerechtsdeurwaarder” vervangen door de woorden “stelt naar gelang van het geval de griffier, de gerechtsdeurwaarder of de ambtenaar die toepassing maakt van artikel 15 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën”;

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1804/ (2011/2012):**

001: Wetsvoorstel van mevrouw Becq c.s.
002: Addendum.
003 tot 009: Amendementen.
010: Advies van de Privacycommissie.
011: Erratum.
012: Amendementen.

2. dans le texte néerlandais de l'alinéa 4:

A: le mot "begunstigde" est remplacé par le mot "begunstigde";

B: les mots "van een afschrift van een afschrift" sont remplacés par les mots "van een afschrift".

JUSTIFICATION

1° Aux termes de l'article 15 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, lorsque le créancier d'aliments a obtenu une délégation de sommes du juge, le Service des créances alimentaires peut opposer cette délégation de sommes à tous les tiers débiteurs actuels et futurs du débiteur d'aliments, à condition que le Service des créances alimentaires ait notifié cette délégation de sommes à ces tiers débiteurs.

Dès lors que la délégation de sommes serait opposable aux tiers, le Service des créances alimentaires doit établir et transmettre un avis de délégation dans les trois jours ouvrables de la notification.

Avant l'entrée en vigueur, le 29 janvier 2011, de la plupart des articles de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire, l'avis de délégation était établi sur papier et notifié au greffier du tribunal du domicile du débiteur d'aliments.

Depuis le 29 janvier 2011, plus aucun avis ne peut être établi sur support papier; ils doivent être désormais introduits électroniquement dans une banque de données informatisée qui est appelée "fichier des avis" en vertu de la loi du 29 mai 2000.

Pour établir un avis de délégation, le fonctionnaire du SPF Finances doit donc disposer de l'indispensable accès à cette banque de données, ce qui est aujourd'hui refusé par la Chambre nationale des huissiers de justice, à laquelle a été octroyée la compétence d'établir le fichier des avis, de le mettre au point et d'en assurer le fonctionnement. La Chambre motive ce refus sur la base de l'article 1390bis, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire qui, dans sa rédaction actuelle, accorde exclusivement au greffier ou à l'huissier de justice la compétence d'établir un avis de délégation et de le transmettre au fichier des avis.

Au cours des huit ans d'existence du SECAL, l'établissement et la transmission de l'avis de délégation de sommes au greffe concerné n'a jamais posé le moindre problème. Dès lors que le fichier des avis est aujourd'hui la seule banque de données pour l'enregistrement, la consultation, la modification, le traitement ou l'annulation de l'avis, il faut d'urgence modifier l'article 1390bis, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire afin

2. in de Nederlandse tekst van het vierde lid:

A: het woord "begunstigde" vervangen door het woord "begunstigde";

B: de woorden "van een afschrift van een afschrift" vervangen door de woorden "van een afschrift".

VERANTWOORDING

1° Luidens artikel 15 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën kan, indien de onderhoudsgerechtigde een sommandelegatie van de rechter heeft verkregen, de dienst alimentatievorderingen deze ontvangstmachtiging tegenwerpen aan alle tegenwoordige en toekomstige derdenschuldenaar(s) van de onderhoudsplichtige. Als voorwaarde geldt dat de Dienst voor alimentatievorderingen de sommandelegatie ter kennis brengt aan deze derde-schuldenaar(s).

Opdat de sommandelegatie tegenstelbaar zou zijn aan derden, moet de Dienst voor alimentatievorderingen, binnen drie werkdagen na de kennisgeving, een bericht van delegatie opstellen en doorzenden.

Vóór de inwerkingtreding op 29 januari 2011 van het merendeel van de artikelen van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek werd het bericht van delegatie opgemaakt op papier en ter kennis gebracht van de griffier van de rechtbank van de woonplaats van de onderhoudsschuldenaar.

Sinds 29 januari 2011 kan geen enkel bericht meer op een papieren drager worden opgemaakt; het moet voortaan elektronisch worden ingevoerd in een geïnformatiseerde databank die sinds de wet van 29 mei 2000 "bestand van berichten" wordt genoemd.

Om een bericht van delegatie op te stellen, moet de ambtenaar van de FOD Financiën aldus beschikken over de nodige toegang tot deze databank. Dit wordt vandaag geweigerd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders aan wie de bevoegdheid werd toegekend om het bestand van berichten op te stellen, op punt te stellen en de werking ervan te verzekeren. De Kamer motiveert deze weigering op basis van artikel 1390bis, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek dat, in de huidige redactie, uitsluitend de griffier of de gerechtsdeurwaarder de bevoegdheid verleent om een bericht van delegatie op te stellen en aan het bestand van berichten over te zenden.

In de acht jaren dat DAVO bestaat, heeft de opstelling en verzending van het bericht van sommandelegatie aan de betrokken griffie nooit enig probleem gesteld. Aangezien het bestand van berichten vandaag de enige databank is voor registratie, consultatie, wijziging, behandeling of vernietiging van het bericht, moet artikel 1390bis, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek dringend worden gewijzigd om de

de permettre au fonctionnaire compétent du SPF Finances d'établir un avis de délégation et de le transmettre au fichier des avis.

2° Les deux modifications tendent à corriger des fautes de frappe.

N° 108 DE MME BECQ

(sous-amendement à l'amendement n° 19)

Art. 50/6 (*nouveau*)

Dans le 1°, dans le texte néerlandais de l'alinéa proposé, remplacer le mot “categoriën” par le mot “categorieën”.

JUSTIFICATION

Correction d'ordre linguistique.

N° 109 DE MME BECQ

(sous-amendement à l'amendement n°27)

Art. 50/14 (*nouveau*)

Dans l'article 1390quinquies proposé, apporter les modifications suivantes:

1. dans le § 1^{er}, 2°, remplacer les mots “de l'établissement principal” par les mots “et le lieu de l'établissement principal”;

2. dans le § 2, 2°, dans le texte néerlandais, remplacer les mots “beroep en” par le mot “beroep”;

3. dans le § 3:

A: remplacer chaque fois les mots “la demande” par les mots “la requête”;

B: dans le 1°, remplacer le mot “ouvre” par les mots “déclare ouverte”;

4° dans le § 4:

A: dans la phrase introductive, remplacer les mots “du prononcé du” par les mots “du prononcé de la décision intervenant après le prononcé du”;

B: dans les 7° et 9°, remplacer chaque fois les mots “plan de réorganisation” par les mots “plan de réorganisation judiciaire”.

bevoegde ambtenaar van de FOD Financiën in staat te stellen een bericht van delegatie op te stellen en over te zenden aan het bestand van berichten.

2° Beide wijzigingen betreffen de rechtzetting van tikfouten.

Nr. 108 VAN MEVROUW BECQ

(subamendement op amendement nr. 19)

Art. 50/6 (*nieuw*)

In punt 1°, in het voorgestelde lid, in de Nederlandse tekst, het woord “categoriën” vervangen door het woord “categorieën”.

VERANTWOORDING

Taalkundige verbetering.

Nr. 109 VAN MEVROUW BECQ

(subamendement op amendement nr. 27)

Art. 50/14 (*nieuw*)

In het voorgestelde artikel 1390quinquies, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1. in § 1, punt 2°, de woorden “van de voornaamste vestiging” vervangen door de woorden “en de plaats van de hoofdinstelling”;

2. in § 2, punt 2°, de woorden “beroep en” vervangen door het woord “beroep”;

3. in § 3:

A: de woorden “de vordering” telkens vervangen door de woorden “het verzoek”;

B: in het eerste punt, het woord “opent” vervangen door het woord “openverklaart”;

4° in § 4:

A: in de inleidende zin, de woorden “na uitspraak van” vervangen door de woorden “na de uitspraak van de beslissing tussenkomen na de uitspraak van”;

B: in het punt 7° en 9°, het woord “reorganisatieplan” telkens vervangen door de woorden “plan van gerechtelijke reorganisatie”.

JUSTIFICATION

Corrections d'ordre linguistique.

N° 110 DE MME **BECQ**

(sous-amendement à l'amendement n°28)

Art. 50/15 (*nouveau*)

Dans l'article 1390sexies proposé, apporter les modifications suivantes:

1/ dans le § 1^{er}, 2°:

A/ remplacer chaque fois les mots “numéro d'immatriculation” **par les mots** “numéro d'entreprise”;

B/ remplacer les mots “débiteur au registre du commerce, ainsi que le numéro d'immatriculation qui lui a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée” **par le mot** “failli”;

C/ supprimer les mots “au registre du commerce, ainsi que le numéro d'immatriculation qui lui a été attribué pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée”;

2/ dans le 3°, insérer, après les mots “de la loi sur les faillites;” **les mots** “les nom, prénoms et l'adresse de l'administrateur provisoire;”;

3/ dans le 8°, remplacer les mots “qui se sont portées cautions personnelles” **par les mots** “qui se sont constituées sûreté personnelle”;

4/ dans le 9°:

A/ insérer entre le mot “qui” **et les mots** “se sont portées cautions personnelles” **les mots** “, à titre gratuit,”;

B/ remplacer les mots “se sont portées cautions personnelles” **par les mots** “se sont constituées sûreté personnelle”;

5/ dans le § 2:

A/ dans la phrase introductive, remplacer les mots “du prononcé du jugement d'ouverture de la procédure de faillite mais préalablement au” **par les mots** “du prononcé de la décision intervenant après le prononcé du”;

B/ dans le 3°, insérer entre le mot “qui” **et les mots** “se sont portées cautions personnelles” **les mots** “, à titre gratuit,”;

C/ dans le 3°, remplacer les mots “qui se sont portées cautions personnelles” **par les mots** “qui se sont constituées sûreté personnelle”.

VERANTWOORDING

Taalkundige verbeteringen.

Nr. 110 VAN MEVROUW **BECQ**

(subamendement op amendement nr. 28)

Art. 50/15 (*nieuw*)

In het voorgestelde artikel 1390sexies, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ in § 1, 2°:

A/ het woord “inschrijvingsnummer” **telkens vervangen door het woord** “ondernemingsnummer”;

B/ de woorden “schuldenaar in het handelsregister alsook zijn inschrijvingsnummer voor de belasting over de toegevoegde waarde” **vervangen door het woord** “gefaillieerde”;

C/ de woorden “in het handelsregister, alsook zijn inschrijvingsnummer voor de belasting over de toegevoegde waarde” **weglaten**;

2 in punt 3°, na het woord “Faillissementswet;” **de woorden** “de naam, de voornamen en het adres van de voorlopig bewindvoerder,” **invoegen**;

3/ in punt 8°, het woord “borg” **vervangen door het woord** “zeker”;

4/ in punt 9°:

A/ voor het woord “persoonlijk”, **het woord** “kostenloos” **invoegen**;

B/ het woord “borg” **vervangen door het woord** “zeker”;

5/ in § 2:

A/ in de inleidende zin, de woorden “na uitspraak van het vonnis van opening van de faillissementsprocedure, maar voorafgaand” **vervangen door de woorden** “na de uitspraak van de beslissing tussenkomend na de uitspraak van”;

B/ in punt 3°, voor het woord “persoonlijk”, **het woord** “kostenloos” **invoegen**;

C/ in punt 3°, “borg” vervangen door het woord “zeker”.

6/ dans le § 3, 3°, remplacer, dans le texte néerlandais, les mots “het vonnis van” par les mots “het vonnis houdende”;

7/ dans le § 3 remplacer, dans le texte néerlandais, le mot “verkrijging” par le mot “toestaan”.

JUSTIFICATION

Corrections d'ordre linguistique.

N° 111 DE MME BECQ

(sous-amendement à l'amendement n° 33)

Art. 50/20 (nouveau)

Dans l'article 50/20, 2° proposé, insérer les mots “et les avis visés à l'articles 1390quinquies et à l'article 1390sexies” entre les mots “les avis précités” et les mots “aux conditions qu'il détermine”

JUSTIFICATION

Les avis de faillite et de réorganisation judiciaire ont été oubliés en l'occurrence.

N° 112 DE MME BECQ

Art. 40

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Dans l'article 16, alinéa 5, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “26novies, elle n'a pas déposé au greffe du tribunal de commerce” par les mots “17, § 6, alinéa 1^{er}, elle n'a pas déposé à la Banque nationale de Belgique”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à préciser que les petites ASBL restent bel et bien tenues de déposer leurs comptes annuels, étant entendu qu'à l'instar des grandes ASBL, elles déposeront désormais leurs comptes annuels à la Banque nationale de Belgique. L'obligation de déposer les comptes annuels au greffe disparaît afin d'éviter un double emploi.

6/ in § 3, punt 3°, de woorden “het vonnis van” vervangen door de woorden “het vonnis houdende”;

7/ in § 3 “verkrijging” vervangen door het woord “toestaan”.

VERANTWOORDING

Taalkundige verbeteringen.

Nr. 111 VAN MEVROUW BECQ

(subamendement op amendement nr. 33)

Art. 50/20 (nieuw)

In het voorgestelde artikel 50/20, 2°, paragraaf 2, na de woorden “die voornoemde berichten” de woorden “en de berichten bedoeld in artikel 1390quinquies en artikel 1390sexies” invoegen.

VERANTWOORDING

De berichten van faillissement en gerechtelijke reorganisatie werden in deze vergeten.

Nr. 112 VAN MEVROUW BECQ

Art. 40

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 40. In artikel 16, vijfde lid, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “26novies, haar jaarrekening, vanaf haar oprichting of althans van de laatste drie boekjaren, niet ter griffie van de rechtbank van koophandel” vervangen door de woorden “17, § 6, eerste lid, haar jaarrekening, vanaf haar oprichting of althans van de laatste drie boekjaren, niet bij de Nationale Bank van België”.”

VERANTWOORDING

Door deze wijziging wordt verduidelijkt dat ook voor de kleine vzw's wel degelijk de verplichting tot neerlegging van de jaarrekening blijft voortbestaan, met dien verstande dat zij de jaarrekening nu, net zoals de grote vzw's, bij de Nationale Bank van België dienen neer te leggen. De verplichting tot neerlegging bij de griffie komt te vervallen om dubbel gebruik tegen te gaan.

N° 113 DE MME BECQ

Art. 41

Remplacer le 1° par ce qui suit:

“1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “visées au § 3,” sont abrogés;”.

JUSTIFICATION

La modification proposée poursuit un objectif double.

Elle vise en premier lieu à maintenir la transmission au greffe du texte qui mentionne l’acceptation du dépôt des comptes annuels auprès de la BNB. La suppression de cette règle risquerait en effet de poser problème.

Si l’on entend maintenir le greffe comme unique lieu de consultation du dossier de l’asbl, il est nécessaire que toutes les informations y restent accessibles, au moins par le biais d’une liaison internet.

Les sociétés et les associations restent ainsi soumises à un régime similaire. En ce qui concerne les sociétés, la première directive société impose en effet que les comptes annuels doivent également être disponibles au greffe en tant que point de collecte unique. En Belgique, cette obligation est mise en œuvre par le biais d’un renvoi, dans le dossier de l’asbl déposé au greffe, à la banque de données de la BNB.

Le greffe et la BNB ne stockent donc pas les mêmes informations. Il reste donc nécessaire de transmettre au greffe la mention de l’acceptation du dépôt par la BNB, afin que le greffe demeure le seul point de collecte des informations.

Il ne s’agit de surcroît pas d’une charge administrative qui pèse sur nos citoyens ou sur nos associations. Au contraire, ce sera tout bénéfice pour eux.

La modification vise en deuxième lieu à contraindre également les ASBL à déposer leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique. Cette obligation est à mettre en parallèle avec la suppression du dépôt des comptes annuels au greffe.

N° 114 DE MME BECQ

Art. 42/1 (nouveau)

Insérer un article 42/1, rédigé comme suit:

“Art. 42/1. Dans l’article 26 de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002, les mots “10, 23 et 26novies, § 1^{er}, alinéa 2, 5°,” sont remplacés par les mots “10, 17, § 6, alinéa 1^{er}, et 23”.”

Nr. 113 VAN MEVROUW BECQ

Art. 41

De bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° in het eerste lid worden de woorden “bedoeld in § 3” opgeheven;”.

VERANTWOORDING

De voorgestelde wijziging heeft twee doelen.

Ten eerste zorgt deze wijziging ervoor dat de overzending aan de griffie van de tekst van de vermelding van de aanvaarding van de indiening van de jaarrekening bij de NBB behouden blijft. De afschaffing van deze regel zou immers problemen kunnen doen rijzen.

Wanneer men de griffie wil behouden als enige plaats waar het dossier van de vzw kan worden geraadpleegd, dan is het noodzakelijk dat elke informatie minstens via een weblink van daar uit beschikbaar blijft.

Alzo blijven de vennootschappen en de verenigingen aan een gelijkaardige regeling onderworpen. Inzake vennootschappen legt de eerste vennootschapsrichtlijn immers op dat ook de jaarrekening ter griffie als uniek verzamelpunt beschikbaar moet zijn. In België wordt dit gerealiseerd door een verwijzing op te nemen in het vennootschapsdossier ter griffie naar de databank van de NBB.

Ter griffie en bij de NBB wordt dus niet dezelfde informatie bijgehouden. De overzending van de vermelding van de aanvaarding van de neerlegging door de NBB aan de griffie blijft nodig om de griffie als uniek verzamelpunt voor informatie te behouden.

Bovendien is dit geen administratieve last die op onze burgers of verenigingen rust, integendeel deze praktijk komt hen ten goede.

Ten tweede zorgt de wijziging ervoor dat ook de kleine vzw’s hun jaarrekening moeten indienen bij de Nationale Bank van België. Dit gaat gepaard met de afschaffing van de plicht tot indiening bij de griffie.

Nr. 114 VAN MEVROUW BECQ

Art. 42/1 (nieuw)

Een artikel 42/1 invoegen, luidende:

“Art. 42/1. In artikel 26 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002, worden de woorden “10, 23 en 26novies, § 1, tweede lid, 5°,” vervangen door de woorden “10, 17, § 6, eerste lid, en 23”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement précise que l'obligation de dépôt des comptes annuels reste également applicable aux petites asbl, étant entendu qu'elles doivent d'ores et déjà déposer leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique, tout comme les grandes ASBL. L'obligation de dépôt au greffe est supprimée, pour éviter un double emploi.

N° 115 DE MME BECQ

Art. 43

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 43. Dans l'article 26octies, § 3, de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “Les articles 17, §§ 2 à 8, et 26novies, § 1^{er}, alinéa 2, 5°, sont applicables” sont remplacés par les mots “L'article 17, §§ 2 à 8 est applicable”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “alinéas 4 et 5, et §§ 2 et 3” sont remplacés par les mots “alinéas 3 et 4, et §§ 2, 3 et 4”.”

JUSTIFICATION

À la suite de cette modification, les petites et grandes ASBL étrangères seront soumises au même régime que les ASBL belges, si bien qu'elles ne devront déposer leurs comptes annuels qu'auprès de la Banque nationale de Belgique, et plus au greffe.

N° 116 DE MME BECQ

Art. 44

Au 4° du texte néerlandais, remplacer, dans le paragraphe proposé, le mot “betrokkenen” par le mot “belanghebbende”.

JUSTIFICATION

Cette modification est d'ordre technique et vise à aligner la terminologie de cet article sur celle qui est déjà utilisée.

VERANTWOORDING

Door deze wijziging wordt verduidelijkt dat ook voor de kleine vzw's wel degelijk de verplichting tot neerlegging van de jaarrekening blijft voortbestaan, met dien verstande dat zij de jaarrekening nu, net zoals de grote vzw's, bij de Nationale Bank van België dienen neer te leggen. De verplichting tot neerlegging bij de griffie komt te vervallen om dubbel gebruik tegen te gaan.

Nr. 115 VAN MEVROUW BECQ

Art. 43

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 43. In artikel 26octies, § 3, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “De artikelen 17, §§ 2 tot 8, en 26novies, § 1, tweede lid, 5°, zijn” vervangen door de woorden “artikel 17, §§ 2 tot 8, is”;

2° in het tweede lid worden de woorden “vierde en vijfde lid, §§ 2 en 3” vervangen door de woorden “derde en vierde lid, en §§ 2, 3 en 4”.”

VERANTWOORDING

Door deze wijziging worden de buitenlandse grote en kleine vzw's onderworpen aan hetzelfde systeem als de Belgische vzw's, waardoor zij hun jaarrekening enkel dienen in te dienen bij de Nationale Bank van België en niet langer ter griffie.

Nr. 116 VAN MEVROUW BECQ

Art. 44

In punt 4°, in de voorgestelde paragraaf, het woord “betrokkenen” vervangen door het woord “belanghebbende”.

VERANTWOORDING

Deze wijziging is technisch en doet het artikel aansluiten bij de terminologie die nu reeds wordt gebruikt.

N° 117 DE MME BECQ

Art. 45/1 (nouveau)

Insérer un article 45/1 rédigé comme suit:

“Art. 45/1. Dans l'article 33, alinéa 5, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “, 37, § 6, alinéa 1^{er},” sont insérés entre les mots “articles 31” et les mots “et 45.”

JUSTIFICATION

Cette modification précise que les petites fondations sont également soumises au dépôt obligatoire des comptes annuels, étant entendu que ceux-ci doivent être déposés auprès de la Banque nationale de Belgique, comme c'est le cas pour les grandes fondations. L'obligation de les déposer au greffe est supprimée afin de ne pas faire double emploi.

N° 118 DE MME BECQ

Art. 46

Remplacer le 1° par ce qui suit:

“1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “visées au § 3” sont abrogés.”

JUSTIFICATION

La modification proposée poursuit un objectif double.

Elle vise en premier lieu à maintenir la transmission au greffe du texte qui mentionne l'acceptation du dépôt des comptes annuels auprès de la BNB. La suppression de cette règle risquerait en effet de poser problème.

Si l'on entend maintenir le greffe comme unique lieu de consultation du dossier de la fondation, il est nécessaire que toutes les informations y restent accessibles, au moins par le biais d'une liaison internet.

Les sociétés et les fondations restent ainsi soumises à un régime similaire. En ce qui concerne les sociétés, la première directive société impose en effet que les comptes annuels doivent également être disponibles au greffe en tant que point de collecte unique. En Belgique, cette obligation est mise en œuvre par le biais d'un renvoi, dans le dossier de la société déposé au greffe, à la banque de données de la BNB.

Le greffe et la BNB ne stockent donc pas les mêmes informations. Il reste donc nécessaire de transmettre au greffe la mention de l'acceptation du dépôt par la BNB, afin que le greffe demeure le seul point de collecte des informations.

Nr. 117 VAN MEVROUW BECQ

Art. 45/1 (nieuw)

Een artikel 45/1 invoegen, luidende:

“Art. 45/1. In artikel 33, vijfde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, tussen de woorden “artikelen 31” en de woorden “en 45”, worden de woorden “, 37, § 6, eerste lid,” ingevoegd.”

VERANTWOORDING

Deze wijziging verduidelijkt dat ook kleine stichtingen wel degelijk verplicht zijn tot indiening van de jaarrekening, met dien verstande dat zij de jaarrekening nu, net zoals de grote stichtingen, bij de Nationale Bank van België dienen in te dienen. De verplichting tot indiening bij de griffie vervalt om dubbel gebruik tegen te gaan.

Nr. 118 VAN MEVROUW BECQ

Art. 46

De bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° in het eerste lid worden de woorden “bedoeld in § 3” opgeheven.”

VERANTWOORDING

De voorgestelde wijziging heeft twee doelen.

Ten eerste zorgt deze wijziging ervoor dat de overzending aan de griffie van de tekst van de vermelding van de aanvaarding van de neerlegging van de jaarrekening bij de NBB behouden blijft. De afschaffing van deze regel zou immers problemen kunnen doen rijzen.

Wanneer men de griffie wil behouden als enige plaats waar het dossier van de stichting kan worden geraadpleegd, dan is het noodzakelijk dat elke informatie minstens via een weblink van daar uit beschikbaar blijft.

Alzo blijven de vennootschappen en de stichtingen aan een gelijkaardige regeling onderworpen. Inzake vennootschappen legt de eerste vennootschapsrichtlijn immers op dat ook de jaarrekening ter griffie als uniek verzamelpunt beschikbaar moet zijn. In België wordt dit gerealiseerd door een verwijzing op te nemen in het vennootschapsdossier ter griffie naar de databank van de NBB.

Ter griffie en bij de NBB wordt dus niet dezelfde informatie bijgehouden. De overzending van de vermelding van de aanvaarding van de neerlegging door de NBB aan de griffie blijft nodig om de griffie als uniek verzamelpunt voor informatie te behouden.

Il ne s'agit de surcroît pas d'une charge administrative qui pèse sur nos citoyens ou sur nos associations. Au contraire, ce sera tout bénéfice pour eux.

La modification vise en deuxième lieu à contraindre également les petites fondations à déposer leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique. Cette obligation est à mettre en parallèle avec la suppression du dépôt des comptes annuels au greffe.

N° 119 DE MME BECQ

Art. 46/1 (nouveau)

Insérer un article 46/1 rédigé comme suit:

“Art. 46/1. Dans l'article 39, alinéa 1^{er}, 5°, de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002, les mots “l'article 31, § 3,” sont remplacés par les mots “l'article 37, § 6, alinéa 1^{er},”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement précise que l'obligation de dépôt des comptes annuels reste également applicable aux petites fondations, étant entendu qu'elles doivent d'ores et déjà déposer leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique, tout comme les grandes fondations. L'obligation de dépôt au greffe est supprimée, pour éviter un double emploi.

N° 120 DE MME BECQ

Art. 46/2 (nouveau)

Insérer un article 46/2 rédigé comme suit:

“Art. 46/2. Dans l'article 45 de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002, remplacer les mots “à l'article 31, § 1^{er} et §§ 3 à 6” par les mots “aux articles 31, § 1^{er} et §§ 3 à 6, et 37, § 6, alinéa 1^{er},”.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement précise que l'obligation de dépôt des comptes annuels reste également applicable aux fondations étrangères, étant entendu qu'elles devront désormais déposer leurs comptes annuels auprès de la Banque nationale de Belgique, tout comme les fondations belges. L'obligation de dépôt au greffe est supprimée, pour éviter un double emploi.

Bovendien is dit geen administratieve last die op onze burgers of verenigingen rust, integendeel deze praktijk komt hen ten goede.

Ten tweede zorgt de wijziging ervoor dat ook de kleine stichtingen hun jaarrekening moeten neerleggen bij de Nationale Bank van België. Dit gaat gepaard met de afschaffing van de plicht tot neerlegging bij de griffie.

Nr. 119 VAN MEVROUW BECQ

Art. 46/1 (nieuw)

Een artikel 46/1 invoegen, luidende:

“Art. 46/1. In artikel 39, eerste lid, 5°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002, worden de woorden “artikel 31, § 3,” vervangen door de woorden “artikel 37, § 6, eerste lid,”.”

VERANTWOORDING

Door deze wijziging wordt verduidelijkt dat ook voor de kleine stichtingen wel degelijk de verplichting tot neerlegging van de jaarrekening blijft voortbestaan, met dien verstande dat zij de jaarrekening nu, net zoals de grote stichtingen, bij de Nationale Bank van België dienen neer te leggen. De verplichting tot neerlegging bij de griffie komt te vervallen om dubbel gebruik tegen te gaan.

Nr. 120 VAN MEVROUW BECQ

Art. 46/2 (nieuw)

Een artikel 46/2 invoegen, luidende:

“Art. 46/2. In artikel 45 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002, worden de woorden “artikel 31, § 1 en §§ 3 tot 6” vervangen door de woorden “artikelen 31, § 1 en §§ 3 tot 6, en 37, § 6, eerste lid,”.”

VERANTWOORDING

Door deze wijziging wordt verduidelijkt dat ook voor de buitenlandse stichtingen de verplichting tot neerlegging van de jaarrekening blijft voortbestaan, met dien verstande dat zij de jaarrekening nu, net zoals de Belgische stichtingen, bij de Nationale Bank van België dienen neer te leggen. De verplichting tot neerlegging bij de griffie komt te vervallen om dubbel gebruik tegen te gaan.

N° 121 DE MME BECQ

Art. 47/1 (nouveau)

Insérer un article 47/1 rédigé comme suit:

“Art. 47/1. L'article 53 de la même loi, inséré par la loi du 2 mai 2002 et modifié par les lois du 9 juillet 2004, du 27 décembre 2004 et du 30 décembre 2009 est complété par un § 8 rédigé comme suit:

“Dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels des associations internationales sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent:

1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport du commissaire.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et les modes de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal de commerce où est tenu le dossier de l'association, prévu à l'article 51, pour y être versé.

La Banque Nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Nr. 121 VAN MEVROUW BECQ

Art. 47/1 (nieuw)

Een artikel 47/1 invoegen, luidende:

“Art. 47/1. Artikel 53 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2002 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004 en 30 december 2009, wordt aangevuld met een paragraaf 8, luidende:

“§ 8. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering wordt de jaarrekening van de internationale verenigingen door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd:

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 51 aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2.^o.”

JUSTIFICATION

Les asbl internationales déposent exclusivement leurs comptes annuels au greffe. Les grandes asbl internationales ne déposent donc pas non plus leurs comptes annuels à la Banque nationale de Belgique. La suppression de l'article 51, § 2, cinquième tiret, de la loi sur les asbl, prévue à l'article 47, 1^o, de la proposition de loi, impliquerait qu'aucune asbl internationale ne doit plus déposer de comptes annuels. Le présent amendement fait en sorte que les ASBL internationales, qu'elles soient petites ou grandes, doivent également déposer leurs comptes annuels à la Banque nationale de Belgique.

N^o 122 DE MME BECQ

Art. 47/2 (nouveau)

Insérer un article 47/2 rédigé comme suit:

“Art. 47/2. Dans l'article 54, alinéa 5, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “de l'article 51” sont remplacés par les mots “des articles 51 et 53, § 8, alinéa 1^{er}”.”

JUSTIFICATION

Les ASBL internationales déposent exclusivement leurs comptes annuels au greffe. Les grandes ASBL internationales ne déposent donc pas non plus leurs comptes annuels à la Banque nationale de Belgique. La suppression de l'article 51, § 2, cinquième tiret, de la loi sur les asbl, prévue à l'article 47, 1^o, de la proposition de loi, impliquerait qu'aucune ASBL internationale ne doit plus déposer de comptes annuels. Le présent amendement fait en sorte que les ASBL internationales, qu'elles soient petites ou grandes, doivent également déposer leurs comptes annuels à la Banque nationale de Belgique.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.”

VERANTWOORDING

Internationale vzw's leggen hun jaarrekening uitsluitend neer ter griffie. Ook de grote internationale vzw's leggen dus geen jaarrekening neer bij de Nationale Bank van België. De opheffing van artikel 51, paragraaf 2, vijfde streepje, van de vzw-wet, die wordt voorzien in artikel 47, 1^o, van het wetsvoorstel, zou inhouden dat geen enkele internationale vzw nog een jaarrekening moet neerleggen. Het voorgelegde amendement zorgt ervoor dat ook de internationale vzw's, groot en klein, hun jaarrekening moeten neerleggen bij de Nationale Bank van België.

Nr. 122 VAN MEVROUW BECQ

Art. 47/2 (nieuw)

Een artikel 47/2 invoegen, luidende:

“Art. 47/2. In artikel 54, vijfde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “artikel 51” vervangen door de woorden “de artikelen 51 en 53, § 8, eerste lid”.”

VERANTWOORDING

Internationale vzw's leggen hun jaarrekening uitsluitend neer ter griffie. Ook de grote internationale vzw's leggen dus geen jaarrekening neer bij de Nationale Bank van België. De opheffing van artikel 51, paragraaf 2, vijfde streepje, van de vzw-wet, die wordt voorzien in artikel 47, 1^o, van het wetsvoorstel, zou inhouden dat geen enkele internationale vzw nog een jaarrekening moet neerleggen. Het voorgelegde amendement zorgt ervoor dat ook de internationale vzw's, groot en klein, hun jaarrekening moeten neerleggen bij de Nationale Bank van België.

Sonja BECQ (CD&V)